

**VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA IZVOZ BIKOVEGA SEMENA V BOSNO IN HERCEGOVINO /
 VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ SJEMENA BIKOVA U BOSNU I HERCEGOVINU**

SLOVENIJA / SLOVENIJA

Veterinarsko spričevalo za BIH / Veterinarski certifikat za BIH

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci	1.1. Pošiljatelj / Pošiljatelj		1.2. Referenčna številka spričevala / Referentni broj certifikata		1.2. a		
	Ime / Ime Naslov / Adresa						
	Poštna koda / Poštanski broj Tel. št. / Tel. br.		1.3. Osrednji pristojni organ / Centralno nadležno tijelo				
			1.4. Lokalni pristojni organ / Lokalno nadležno tijelo				
	1.5. Prejemnik / Primateelj		1.6. Oseba v BIH, odgovorna za pošiljko / Osoba odgovorna za pošiljku u BIH				
	Ime / Ime Naslov / Adresa		Ime / Ime Naslov / Adresa				
	Poštna koda / Poštanski broj Tel. št. / Tel. br.		Poštna koda / Poštanski broj Te. št. / Tel. br.				
	1.7. Država izvora / Država podrijetla	ISO koda ISO koda	1.8. Regija izvora / Regija podrijetla	ISO koda ISO koda	1.9. Namembna država / Država odredišta	ISO koda ISO koda	1.10. Namembna regija / Regija odredišta
	1.11. Kraj izvora / Mjesto podrijetla		Številka odobritve / Odobreni broj		1.12. Namembni kraj / Mjesto odredišta		
	Ime / Ime Naslov / Adresa				Ime / Ime Naslov / Adresa		
Ime / Ime Naslov / Adresa		Številka odobritve / Odobreni broj		Poštna koda / Poštanski broj			
1.13. Kraj natovarjanja / Mjesto utovara		1.14. Datum pošiljanja / Datum otpreme					
1.15. Prevozno sredstvo / Prijevozno sredstvo		1.16. Mejna kontrolna točka vstopa v BIH / Ulazna granična veterinarska stanica u BIH					
Letalo / <input type="checkbox"/> Avion		Ladja / <input type="checkbox"/> Brod		Drugo / <input type="checkbox"/> Drugo			
Železniški vagon / <input type="checkbox"/> Željeznički vagon		Cestno prevozno sredstvo / <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo					
Identifikacija / Identifikacija							
Dokumentarne reference / Reference na dokumente		1.17.					
1.18. Opis blaga / Opis pošiljke				1.19. Oznaka blaga (oznaka HS) / Kod pošiljke (CT broj)			
						1.20. Količina / Količina	
1.21.						1.22. Število pakiranj / Broj pakiranja	
1.23. Identifikacija kontejnerja / Številka zalivke / Identifikacija kontejnera / broj plombe						1.24.	
1.25. Pošiljka je namenjena za / Pošiljka je namijenjena za							
Umetna reprodukcija / Umetno osjemjenjivanje <input type="checkbox"/>							
1.26. Za tranzit v tretjo državo čez / Za provoz u treću zemlju preko				1.27. Za uvoz ali vstop v BIH / Za uvoz ili ulaz u BIH			
Tretja država / Treća zemlja		ISO koda <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			

1.28. Identifikacija blaga / Identifikacija pošiljke

Številka odobritve obratov / Odobreni broj objekta

Vrsta / Vrsta
(Znanstveno ime /
Znanstveni naziv)

Pasma /
Pasma

Identiteta darovalca /
Identiteta donora

Datum odvzema /
Datum oduzimanja

Številka odobritve središča /
Broj odobrenja centra

Količina /
Količina

SLOVENIJA / SLOVENIJA

Bikovo seme / Sjeme bikova

II.a. Referenčna številka spričevala / Referentni broj
certifikata

II.b

II. Podatki o zdravstvenem stanju / Informacije o zdravlju

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da: / Ja, dolje potpisani veterinar, potvrđujem da:

II.1. _____ (ime države izvoznice / ime države izvora ⁽¹⁾(⁴)) je bila v obdobju 12 mesecev neposredno pred zbiranjem semena za izvoz in do datuma njegove odpreme prosta goveje kuge ter slinavke in parkljevke ter v navedenem obdobju ni bilo izvedeno nobeno cepljenje proti tema boleznima. / _____ (država izvoznica / država izvora ⁽¹⁾(⁴)) je slobodna od goveđe kuge i slinavke i šapa u razdoblju od 12 mjeseci prije skupljanja sjemena za izvoz do dana otpreme i u tom periodu nije provedena vakcinacija.

II.2. Seme je pridobljeno od živali (bik/i darovalec/darovalci), ki: / Sjeme potiče od životinja (bik/ovi donor/i) koje / kojim:

- so bivale v državi izvoznici / državi izvora ⁽¹⁾(⁴) zadnjih šest mesecev neposredno pred odvzemom semena za izvoz; / su boravili zadnjih 6 mjeseci u zemlji izvoznici / zemlji porijekla ⁽¹⁾(⁴) prije skupljanja sjemena za izvoz
- na dan odvzema semena niso kazale kliničnih znakov bolezni; / na dan uzimanja sjemena nisu pokazivali nikakve kliničke znakovne bolesti
- se ne uporabljajo za naravni pripust. / nije dozvoljen prirodni pripust
- so bile v osemenjevalnih središčih za obdobje vsaj 30 dni pred in 30 dni po odvzemu semena, v primeru svežega semena do datuma odpreme, in so bile proste sledečih bolezni: / držane su u centrima za sakupljanje sjemena u periodu od 30 dana prije i 30 dana poslije sakupljanja sjemena, u slučaju svježeg sjemena do datuma otpreme i bile su slobodne od slijedećih bolesti:
 - Steklina / Bjesnoća
 - Tuberkuloza goveda / Tuberkuloze goveda
 - Bruceloza govedi / Bruceloze goveda
 - Pljučna kuga govedi / Zarazne pleuropneumonije goveda
 - Enzootska goveja levkoza / Enzootske leukoze goveda
 - IBR/IPV (cel virus) / IBR/IPV (cijeli virus)

e) so v osemenjevalnih središčih v katerih: / drže se u centrima u kojim:

bodisi/bilo ⁽¹⁾ [živali (govedo) niso bile cepljene proti infekcijskemu bovinemu rinotraheitisu in so vsaj enkrat na leto testirani na IBR/IPV s seroneutralizacijskim testom ali testom ELISA z negativnim rezultatom. / životinje (goveda) nisu vakcinisane protiv IBR-a i najmanje jednom godišnje su testirane serum neutralizirajućim testom ili ELISA testom na IBR/IPV sa negativnim rezultatom]

ali/ili ⁽¹⁾ [govedo, ni bilo cepljeno proti infekcijskemu bovinemu rinotraheitisu in je vsaj enkrat na leto testirano na IBR/IPV s seroneutralizacijskim testom ali testom ELISA z negativnim rezultatom, pri čemer test ni bil opravljen pri bikih, ki so prejeli prvo cepljenje proti IBR/IPV v osemenjevalnem centru po predhodno opravljenem seroneutralizacijskem testu ali testu ELISA z negativnim rezultatom na IBR/IPV, in so ponovna cepljenja pri teh živalih opravljena redno v intervalih, ki niso daljši od 6 mesecev od prvega cepljenja. / goveda koja nisu vakcinisane protiv IBR-a i najmanje jednom godišnje su testirane serum neutralizirajućim testom ili ELISA testom na IBR/IPV sa negativnim rezultatom, test nije proveden nad bikovima koji su primili svoju prvu vakcinu protiv IBR/IPV u centru za osjemenjavanje nakon što su testirane serum neutralizirajućim testom ili ELISA testom na IBR/IPV sa negativnim rezultatom i koji su bili regularno re- vakcinisani u intervalu ne dužem od 6 mjeseci od prve vakcinacije.]

II.3. V času odvzema zgoraj opisanega semena so: / U vrijeme prikupljanja gore opisanog sjemena:

- svi biki, uporabljeni za proizvodnjo semena, bili pregledani z imunofluorescenčnim testom za ugotavljanje protiteles ali s testom kulture na infekcijo s *Campylobacter fetus* na vzorcu materiala prepucija ali izpirka umetne vagine, pri čemer je bil test opravljen v obdobju 12 mesecev pred odvzemom semena. / svi bikovi koji se koriste za proizvodnjo sjemena su negativno testirani na antitijela imunofluorescentnim testom ili je urađen kultura test za *Campylobacter fetus* infekcije na uzorku od prepucijskog materijala ili umjetnoga pranja vagine koje je provedeno u razdoblju 12 mjeseci prije sakupljanja sjemena.

II.4. V zvezi z boleznijo modrikastega jezika (BT) / Vezano za plavi jezik (BT)

bodisi/bilo ⁽¹⁾ II.4.1. Seme bikova u pošiljki je bilo pridobljeno od živali, ki so bivale u državi ili području prostom bolesti modrikastega

jezika od rojstva ali najmanj 60 dni pred odpremo v Bosno in Hercegovinu. / Sjeme bikova u pošiljci mora biti dobijeno je od životinja koje su držane u BT slobodnoj državi ili zoni od rođenja ili najmanje 60 dana prije slanja u Bosnu i Hercegovinu;

ali/ili ⁽¹⁾ **II.4.2. Seme bikova u pošiljci je bilo pridobljeno od živali (darovalcev), ki izpolnjujejo vsaj eno od sledečih zahtev:** / Sjeme bikova u pošiljci mora biti dobijeno je od životinja (donora) koje ispunjavaju barem jedan od slijedećih uslova:

a) ⁽¹⁾ **so najmanj 60 dni pred odvzemom semena in med odvzemom bivale v območju, ki ni pod omejitvami** / držane su izvan zone pod ograničenjem, najmanje 60 dana prije početka i tokom sakupljanja sjemena

ali/ili

b) ⁽¹⁾ **so najmanj 60 dni pred odvzemom semena in med odvzemom bile zaščitene pred vektorji** / zaštićene su od napada vektora najmanje 60 dana prije početka uzimanja i tokom sakupljanja sjemena;

ali/ili

c) ⁽¹⁾ **so najmanj 60 dni pred odvzemom semena in med odvzemom bivale v sezonskem obdobju, prostem virusa boleznimodrikastega jezika, na območju, sezonsko prostem navedenega virusa in so bile testirane s testom identifikacije povzročitelja, izvedenim v skladu s Priručnikom diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali OIE, z negativnimi rezultati, vsaj 7 dni pred datumom odvzema semena;** / držane su tokom perioda sezonski slobodnog od vektora u zoni sezonski slobodnoj od bolesti plavog jezika, najmanje 60 dana prije početka i tokom prikupljanja sjemena, te su bile podvrgnute testu identifikacije uzročnika, u skladu s važećim OIE Priručnikom s negativnim rezultatom, provedenim najmanje 7 dana prije datuma početka prikupljanja sjemena;

ali/ili

d) ⁽¹⁾ **so bile serološko testirane s testom za ugotavljanje protiteles proti skupini virusov boleznimodrikastega jezika, izvedenim v skladu s Priručnikom diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali OIE, z negativnimi rezultati najmanj svakih 60 dni med obdobjem odvzema in od 21 do 60 dni po končnem odvzemu.** / serološki pretražene, u skladu s važećim OIE Priručnikom, kako bi se otkrila antitijela za virus uzročnika bolesti plavog jezika, s negativnim rezultatom najmanje svakih 60 dana tokom perioda prikupljanja i između 21 i 60 dana od zadnjeg prikupljanja sjemena;

ali/ili

e) ⁽¹⁾ **so bile testirane s testom identifikacije povzročitelja boleznimodrikastega jezika, izvedenim v skladu s Priručnikom diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali OIE, z negativnim rezultatom vzorcev krvi, odvzetih:** / pretražene testom za identifikaciju uzročnika bolesti plavog jezika, u skladu s važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i vakcine s negativnim rezultatom, u uzorcima krvi uzetim:

1) **na početku in koncu odvzema semena, in** / kod prvog i zadnjeg prikupljanja sjemena, i

2) **vsaj svakih sedem dni, v primeru testa izolacije virusa, oziroma vsaj svakih 28 dni v primeru testa verižne reakcije s polimerazo (PCR) med odvzemom semena.** / tokom perioda prikupljanja sjemena najmanje svakih sedam dana, u slučaju testa izolacije virusa, odnosno najmanje svakih 28 dana u slučaju testa polimeraza lančane reakcije (PCR).

II.5. Živali: / Životinje:

bodisi/bilo ⁽¹⁾ **II.5.1. so zadnjih 6 mesecev bivale v državi izvoznici / državi izvora ⁽¹⁾(⁴), ki je bila po uradnih ugotovitvah prosta enzoootske hemoragične boleznimodrikastega jezika (EHD);** / su boravile u zadnjih 6 mjeseci u zemlji izvoznici / zemlji porijekla ⁽¹⁾(⁴), koja je službeno slobodna od epizotske hemoragijske bolesti (EHB);]

ali/ili ⁽¹⁾(²) **II.5.1. so bivale v državi izvoznici, v kateri obstajajo naslednji serotipi epizootične hemoragične boleznimodrikastega jezika (EHD): _____ in so v odobrenem laboratoriju testirane z negativnim rezultatom na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku največ 12 mesecev pred odvzemom semena in najmanj 21 dni po odvzemu, z agar-gel imunodifuzijskim testom (Priručnik diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali OIE) in testom nevtralizacije virusa za zgoraj navedene serotipe EHD.** / su boravile u zemlji izvoznici u kojoj postoji sljedeći serotip epizotske hemoragijske bolesti (EHD): _____ / i dva puta su podvrgnute testiranju, u razdoblju ne dužem od 12 mjeseci, agar-gel imuno difuznom testu (OIE Priručnik) i testu nevtralizacije virusa za gore navedene serotipove EHD, koji su provedeni u odobrenoj laboratoriji na uzorcima krvi koji su uzeti prije sakupljanja i najkasnije 21 dana nakon sakupljanja sjemena s negativnim rezultatom;]

ali/ili ⁽¹⁾(²) **II.5.1. so bivale v državi izvoznici, v kateri obstajajo naslednji serotipi epizootične hemoragične boleznimodrikastega jezika (EHD): EHD-2; in so v odobrenem laboratoriju testirane pred vstopom v osemenjevalno središče in v šest-mesečnih intervalih z negativnim rezultatom na agar-gel imunodifuzijskim testom (Priručnik diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali OIE) in testom nevtralizacije virusa za zgoraj navedene serotipe EHD.** / su boravile u zemlji izvoznici u kojoj postoji sljedeći serotip epizotske hemoragijske bolesti (EHD): EHD-2 podvrgnute testiranju, prije ulaska u centar i u intervalima od 6 mjeseci s negativnim rezultatom, agar-gel imuno difuznom testu (OIE Priručnik) i testu nevtralizacije virusa za gore navedene serotipove EHD, koji su provedeni u odobrenoj laboratoriji;]

bodisi/bilo ⁽¹⁾ **II.5.2. so zadnjih 6 mesecev bivale v državi izvoznici / državi izvora ⁽¹⁾(⁴), ki je bila po uradnih ugotovitvah prosta virusov boleznimodrikastega jezika Akabane;** / su boravile u zadnjih 6 mjeseci u zemlji izvoznici / zemlji porijekla ⁽¹⁾(⁴) koja je službeno slobodna od Akabane bolesti;]

ali/ili ⁽¹⁾(²) **II.5.2. so v odobrenem laboratoriju testirane z negativnim rezultatom na vzorcih krvi, dvakrat v razmiku največ 12 mesecev pred odvzemom semena in najmanj 21 dni po njem, s serum nevtralizacijskim testom na virus Akabane;** / testirane su

s negativnim rezultatom 2 puta, u razdoblju ne dužem od 12 mjeseci, serum neutralizirajućim testom na Akabana virus koji se provode u odobrenoj laboratoriji na uzorcima krvi koji su uzeti prije sakupljanja i najkasnije 21 dan nakon skupljanja sjemena]

II.6. Seme je: / Sjeme je:

- a) **odvzeto in skladišćeno v primerno zaprtih in vidno označenih posodah (bika darovalca), ki so bile predhodno očiščene in dezinficirane ali sterilizirane, zapečatenne in opremljene s številko pred njihovo uporabo v odobrenih skladiščih;** / sakupljano i skladišteno u prikladno zatvorenim i vidno označenim posudama (bika donora) koje su bile prethodno očišćene, dezinfikovane ili sterilisane, zapečaćene i označene brojem, prije upotrebe u odobrenim skladištima.
- b) **pod veterinarskim nadzorom shranjeno v svežem tekočem dušiku in samo s semenom enakega zdravstvenega statusa.** / skladišteno u svježem tekućem dušiku (azotu) i samo sa sjemenom istog zdravstvenog statusa pod veterinarsko sanitarnim nadzorom

Opombe: / Opaske:

Del I: / Dio I:

Rubrika 1.7.: / Rubrika 1.7.: navesti državu izvora pošiljke, iz katere je seme odpremljeno. / navesti zemlju porijekla pošiljke iz koje se sjeme otprema.

Rubrika 1.8.: / Rubrika 1.8.: navesti regiju izvora pošiljke, iz katere je seme odpremljeno. / navesti regiju porijekla pošiljke iz koje se sjeme otprema.

Rubrika 1.11.: / Rubrika 1.11.: kraj izvora ureza osemenjevalnemu središču, iz katerega je pošiljka semena odpremljena. / kraj porijekla je centar iz kojeg se pošiljka sjemena otprema.

Rubrika 1.28.: / Rubrika 1.28.: identiteta darovalca ureza uradni identifikaciji živali. / identiteta donatora odgovara službeni identifikaciji životinja. datum odvzema se naveden v naslednji obliki: dd/mm/llll. / datum skupljanja se napiše u formatu: dd/mm/llll. številka odobritve središća ureza številki odobritve osemenjevalnega središća za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto. / broj odobrenja centra odgovara broju odobrenja centra za skupljanje sjemena, u kojem je sjeme bilo skupljeno.

Del II: / Dio II:

(¹) Neustrezno črtati. / precrtati nepotrebno

(²) Obvezno za Avstraliju, Kanado in Združene države Amerike. / Obavezno za Australiju, Kanadu i Sjedinjene Američke države.

(³) Obvezno za Avstraliju. / Obavezno za Australiju.

(⁴) Država izvora semena, kot je navedeno v rubriki I.28 / Država podrijetla semena, kao što je navedeno u rubriki I.28

- Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska. / Potpis i pečat se moraju razlikovati od boje štampanja.

Uradni veterinar / Službeni veterinar

Ime (s tiskanimi črkami): / Ime (tiskanim slovima):

Kvalifikacija in naziv: / Kvalifikacija i titula :

Datum: / Datum:

Podpis: / Potpis:

Žig: / Pečat: